

X BIENNAL INTERNACIONAL DE CERÀMICA – MANISES

SOL·LICITUD DE PARTICIPACIÓ
Solicitud de participación
Form to participate
Dossier d'información

ENVIEU ABANS DEL 20 DE JUNY DE 2011
Enviar antes del 20 de junio de 2011
To send before June 20th 2011
Envoyer avant le 20 de juin de 2011

Núm. reg. MCM

DADES PERSONALS / Datos personales / *Personal data* / Information personnel

COGNOMS / Apellidos / *Surname* / Surnom

SEXE / Sexo / *Sex* / Sexe

NOM / Nombre / *First name* / Prénom

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| F | M |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

(X)

ADREÇA / Dirección / *Address* / Adresse

POBLACIÓ / Población / *Town-city* / Localité

C P / Postal Code / *Code Postal*

PROVINCIA / *Province-country* / Province

PAÍS / *Country* / Pays

| | |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|

TEL. / *Phone number* / Téléphone

Fax

| | |
|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|

E-MAIL

LLOC I DATA DE NAIXEMENT / Lugar y fecha de nacimiento /
Date of birth / Lieu et l'année de naissance

DNI / *Passport number* / Numéro de passeport

NACIONALITAT / Nacionalidad / *Nationality* / Nationalité

DATA / Fecha / *Date*

X BIENNIAL INTERNACIONAL DE CERÀMICA – MANISES

DADES OBRES PRESENTADES / DATOS OBRAS PRESENTADAS

DATE OF EACH PRESENTED WORK(S) / INFORMATIONS OEUVRES PRÉSENTÉES

| | | |
|---|-------------------------------|-----------------------------------|
| A) CERÀMICA ARTÍSTICA / ARTISTIC CERAMICS | | OBRA 1 / WORK 1 / OEUVRE 1 |
| TÍTOL / Título / Title / Titre | | |
| DIMENSIONS CM / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure | | |
| ALÇARIA/ Altura/ Height/ Hauteur | LLARG / Largo / Length / Long | AMPLE / Ancho / Width / Large |
| NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces / Nombre de pièces: | | |
| MATERIALS I TÈCNICA / Materiales y técnica / Materials and technique / Matériaux et technique | | |
| | | |
| A) CERÀMICA ARTÍSTICA / ARTISTIC CERAMICS | | OBRA 2 / WORK 2 / OEUVRE 2 |
| TÍTOL / Título / Title / Titre | | |
| DIMENSIONS cm / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure | | |
| ALAÇARIA/ Altura/ Height/ Hauteur | LLARG / Largo / Length / Long | AMPLE / Ancho / Width / Large |
| NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces / Nombre de pièces: | | |
| MATERIALS I TÈCNICA / Materiales i técnica / Materials and technique / Matériaux et technique | | |
| | | |
| A) CERÀMICA ARTÍSTICA / ARTISTIC CERAMICS | | OBRA 3 / WORK 3 / OEUVRE 3 |
| TÍTOL / Título / Title / Titre | | |
| DIMENSIONS CM / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure | | |
| ALAÇARIA / Altura/ Height / Hauteur | LLARG / Largo / Length / Long | AMPLE / Ancho / Width / Large |
| NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces, Nombre de pièces: | | |
| MATERIALS I TÈCNICA / Materiales i técnica / Materials and technique / Matériaux et technique | | |
| | | |

NO ENVIU LES OBRES, NOMÉS AQUESTA SOL·LICITUD JUNT A LES FOTOS DIGITALS I EL CURRÍCULUM.

No enviar las obras, sólo esta solicitud con las fotos digitales y el curriculum.

Don't send the works, only this form with the digital pictures and the curriculum.

Ne pas envoyer les oeuvres, seulement ce dossier d'information avec les photos digitaux et le curriculum.

X BIENNAL INTERNACIONAL DE CERÀMICA – MANISES

DADES OBRES PRESENTADES / DATOS OBRAS PRESENTADAS

DATE OF EACH PRESENTED WORK(S) / INFORMATIONS OEUVRES PRÉSENTÉES

| | | |
|---|-------------------------------|-----------------------------------|
| B) DISEÑO DE PRODUCTO / PRODUCT DESIGN | | OBRA 1 / WORK 1 / OEUVRE 1 |
| TÍTOL / Título / Title / Titre | | |
| | | |
| DIMENSIONS CM / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure. | | |
| ALÇARIA/ Altura/ Height/ Hauteur | LLARG / Largo / Length / Long | AMPLE / Ancho / Width / Large |
| | | |
| NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces / Nombre de pièces: | | |
| MATERIALS I TÈCNICA / Materiales y técnica / Materials and technique / Matériaux et technique | | |
| | | |

| | | |
|---|-------------------------------|-----------------------------------|
| B) DISEÑO DE PRODUCTO / PRODUCT DESIGN | | OBRA 2 / WORK 2 / OEUVRE 2 |
| TÍTOL / Título / Title / Titre | | |
| | | |
| DIMENSIONS cm / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure. | | |
| ALAÇARIA/ Altura/ Height/ Hauteur | LLARG / Largo / Length / Long | AMPLE / Ancho / Width / Large |
| | | |
| NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces / Nombre de pièces: | | |
| MATERIALS I TÈCNICA / Materiales i técnica / Materials and technique / Matériaux et technique | | |
| | | |

| | | |
|---|-------------------------------|-----------------------------------|
| B) DISEÑO DE PRODUCTO / PRODUCT DESIGN | | OBRA 3 / WORK 3 / OEUVRE 3 |
| TÍTOL / Título / Title / Titre | | |
| | | |
| DIMENSIONS CM / Dimensiones cm / Dimensions cm / Mesure. | | |
| ALAÇARIA / Altura/ Height / Hauteur | LLARG / Largo / Length / Long | AMPLE / Ancho / Width / Large |
| | | |
| NÚM. DE PECES / N° de piezas / Number of pieces, Nombre de pièces: | | |
| MATERIALS I TÈCNICA / Materiales i técnica / Materials and technique / Matériaux et technique | | |
| | | |

NO ENVIU LES OBRES, NOMÉS AQUESTA SOL·LICITUD JUNT A LES FOTOS DIGITALS I EL CURRICULUM.

No enviar las obras, sólo esta solicitud con las fotos digitales y el curriculum.

Don't send the works, only this form with the digital pictures and the curriculum.

Ne pas envoyer les oeuvres, seulement ce dossier d'information avec les photos digitaux et le curriculum.

.....
US INFORMEM QUE LES VOSTRES DADES SERAN INCORPORADES A UN FITXER AUTOMATIZAT, EL RESPONSABLE DEL QUAL ÉS L'AJUNTAMENT DE MANISES, QUI LES UTILITZARÀ PER ALS FINS PROPIS DE LA BIENNAL INTERNACIONAL DE CERÀMICA DE MANISES O PER A COMUNICAR-VOS LES ACTIVITATS DEL MUSEU DE CERÀMICA DE MANISES, I QUE NO LES CEDIRÀ A TERCERS, EXCEPTE PER OBLIGACIONS LEGALS O PER NECESSITATS DE LA DIFUSIÓ CULTURAL DE LA BIENNAL INTERNACIONAL DE CERÀMICA DE MANISES. PER A EXERCIR ELS VOSTRES DRETS D'ACCÉS, RECTIFICACIÓ I CANCEL·LACIÓ DIRIGIU-VOS, PER ESCRIT, A L'AJUNTAMENT DE MANISES, PLAÇA DEL CASTELL, NÚM. 1, 46940 MANISES (VALÈNCIA, ESPANYA), O BÉ ENVIU-NOS UN CORREU ELECTRÒNIC A manises_lopd@cv.gva.es , SI DISPOSEU DE FIRMA ELECTRÒNICA.
.....

Le informamos que sus datos serán incorporados a un fichero automatizado, cuyo responsable es el Ayuntamiento de Manises, quién los utilizará para los fines propios de la Bienal Internacional de Cerámica de Manises o para comunicarle las actividades del Museo de Cerámica de Manises y no los cederá a terceros, excepto por obligaciones legales o por necesidades de la difusión cultural de la Bienal Internacional de Cerámica de Manises. Para ejercer sus derechos de acceso, rectificación y cancelación, diríjase, por escrito, al Ayuntamiento de Manises, Plaza del Castell, nº 1, 46940 Manises (Valencia, España), o bien envíenos un correo electrónico a manises_lopd@cv.gva.es , si dispone de firma electrónica.
.....

We inform you that your Personal details will be dealt with through automatized means, and incorporated to the corresponding automatized files containing personal details owned by Manises' Townhall (Ayuntamiento de Manises), who will use them for the purposes of the Bienal Internacional de Cerámica de Manises. Individuals have the right to access, correct or cancel records on them by submitting a written application to the file manager, Ayuntamiento de Manises, Plaza Castell, 1, 46940 Manises (Valencia) or an e-mail to manises_lopd@cv.gva.es, whether you have digital signature.
.....

Nous vous informons que vos données seront incorporées à un fichier automatisé, dont le responsable est la Mairie de Manises, qui les utilisera à des fins propres de la Biennale Internationale de Céramique de Manises ou pour vous communiquer les activités du Musée de Céramique de Manises et il ne les cédera pas à des tiers, exception faite des obligations légales ou des besoins de diffusion culturelle de la Biennale Internationale de Céramique de Manises. Pour exercer vos droits d'accès, rectification et annulation adressez vous, par écrit à la Mairie de Manises, Place del Castell, nº 1, 46940 Manises (Valence, l'Espagne), ou bien en envoyez nous un courrier électronique à manises_lopd@cv.gva.es , si vous disposez d'une signature électronique.
.....